

Dzielnica Pierwsza Pismo Lokalne

WYDAWNICTWO BEZPŁATNE • ISSN 2719-4833  
Numer 9-10 (282-283) • Kraków 2020



# Dzielnica Pierwsza



Szanowni Państwo!

Przekazujemy Państwu kolejny numer biuletynu Dzielnicy I Stare Miasto. Nowa sytuacja, w której zostaliśmy wszyscy postawieni z powodu pandemii, sprawiła, że rada dzielnicy będzie pracowała w trybie zdalnym. To wyjątkowo trudne, ponieważ podstawą pracy samorządowej są bezpośrednie spotkania z mieszkańcami. We wszelkich sprawach prosimy zatem o kontakt na adres: [rada@dzielnica1.krakow.pl](mailto:rada@dzielnica1.krakow.pl) oraz pod numerem telefonu: 12 421 41 66. Pozostaję również z Państwem w kontakcie za pośrednictwem mediów społecznościowych – [www.facebook.com/Tomasz.Daros.Krakow](https://www.facebook.com/Tomasz.Daros.Krakow) – oraz strony [www.tomaszdaros.com](http://www.tomaszdaros.com).

Pandemia zmieniła wiele planów, spowodowała również, iż nie odbyły się tradycyjne Dni Dzielnicy I Stare Miasto. Postanowiliśmy ograniczyć ich zakres, a zaoszczędzone środki przeznaczyć m.in. na laptopy dla uczniów, którzy muszą przejść na nauczanie zdalne, a nie posiadają odpowiedniego sprzętu komputerowego. Jednak pewne działania w ramach Dni Dzielnicy zostały zrealizowane, np. na Plantach przy Bunkrze Sztuki można oglądać wystawę Dzielnica Pierwsza na Starych Fotografacjach. Pozostałe wydarzenia odbędą się zdalnie. W celu śledzenia ich szczegółów gorąco zachęcam do regularnego odwiedzania strony Dzielnicy I oraz oficjalnego profilu na Facebooku.

W związku z pandemią nie odbędą się tegoroczne targi bożonarodzeniowe na Rynku Głównym. Bardzo nam z tego powodu przykro, ale Państwa bezpieczeństwo jest najważniejsze.

Chociaż pracujemy zdalnie, to jak zawsze z ogromnym zapalem i zaangażowaniem radni Dzielnicy I przygotowali dla Państwa artykuły do tego biuletynu. Gorąco zachęcam do ich przeczytania.

Pozostańmy zdrowi i bezpieczni.

Tomasz Daros  
Przewodniczący Rady i Zarządu  
Dzielnicy I Stare Miasto



fot. E. Kruk



fot. J. Chodziński



fot. J. Chodziński

## Pamięć o zmarłych

W listopadzie szczególnie wspominamy tych, którzy już od nas odeszli. Jako Rada Dzielnicy I Stare Miasto również pamiętamy o osobach związanych z samorządem, jak i o spoczywających na Cmentarzu Rakowickim. Dzięki kwiaciarni Balbina, która przekazała ponad czterdzieści wiązanek właśnie na ten cel, mogliśmy uczcić pamięć wielu osób. 9 listopada przedstawiciele Rady Dzielnicy – Tomasz Daros, Edyta Kruk i Jędrzej Chodziński – złożyli wiązanki na grobach żołnierzy oraz byłych radnych i osób zaprzyjaźnionych z Dzielnicą I. Odwiedzili m.in. miejsce spoczynku Witolda Jana Kajstury, wieloletniego radnego Dzielnicy I Stare Miasto, który zmarł w 2019 roku.

## Z DZIAŁALNOŚCI RADY DZIELNICY I STARE MIASTO

**29 września 2020 r. w sali 309 CM im. dr. H. Jordana przy ul. Krupniczej 38 odbyła się XXIV sesja Rady Dzielnicy I Stare Miasto.**

PODCZAS SESJI PRZYJĘTO UCHWAŁY:

- w sprawie przywrócenia stojaków rowerowych na ul. Jagiellońskiej,
- w sprawie przeprowadzenia analizy funkcjonowania systemu komunikacji miejskiej w Krakowie,
- w sprawie wyjaśnienia publicznej dostępności parkingu podziemnego pod hotelem Golden Tulip na Kazimierzu,
- w sprawie przyjęcia rezygnacji pani Marty Chlandy z członkostwa w Komisji Kultury i Dziedzictwa Kulturowego Rady Dzielnicy I Stare Miasto,
- w sprawie przyjęcia rezygnacji pani Marty Chlandy z członkostwa w Komisji Edukacji Rady Dzielnicy I Stare Miasto,
- w sprawie korekty podziału środków finansowych na zadanie OU/ODF pn. *Obsługa Dzielnic* na rok 2021,
- w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy I Stare Miasto na rok 2020,
- w sprawie korekty uchwały nr X/143/2019 z 27 czerwca 2019 r. w sprawie wniosku o wpisanie do Wieloletniej Prognozy Finansowej – Wieloletniego Planu Inwestycyjnego zadania pn: *Rewitalizacja Placu Słowiańskiego w latach 2019–2020 z późn. zm.*,
- w sprawie montażu luster drogowych na terenie Dzielnicy I Stare Miasto,
- w sprawie funkcjonowania strefy płatnego parkowania.

Do Komisji Architektury i Infrastruktury Komunalnej skierowano do rozpatrzenia projekt uchwały w sprawie usunięcia stojaków rowerowych przed przychodnią przy ul. Długiej 38.

**22 października 2020 r. w trybie zdalnym odbyła się XXV sesja Rady Dzielnicy I Stare Miasto.**

PODCZAS SESJI PRZYJĘTO UCHWAŁY:

- w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy I Stare Miasto na rok 2020,
- w sprawie korekty podziału środków finansowych na zadanie OU/ODF pn. *Obsługa Dzielnic* na rok 2020,
- w sprawie konsultacji społecznych dotyczących projektu dokumentu *Polityka zrównoważonej turystyki Krakowa na lata 2021–2028*,
- w sprawie ewaluacji konsultacji społecznych w Krakowie w latach 2018–2020,
- w sprawie jakości transmisji online i dostępności komisji oraz sesji Rady Miasta Krakowa.

Treści uchwał dostępne są w sekretariacie Rady Dzielnicy I, ul. Rynek Kleparski 4, II p. (domofon 50) oraz w Biuletynie Informacji Publicznej [www.bip.krakow.pl](http://www.bip.krakow.pl)

# Kultura w pandemii

Od marca wiele instytucji kultury boryka się z ogromnymi trudnościami, walczy o przetrwanie. Artyści stracili pracę, która była dla nich źródłem utrzymania. Podobnie jest w innych krajach na świecie. Nie potrafimy wyobrazić sobie życia bez kultury, a jednocześnie jest ona ostatnia na liście wydatków ubożających społeczeństw. Miejmy nadzieję, że twórcy nadal będą aktywni i w końcu sytuacja epidemiczna pozwoli im wrócić do pracy w pełnym wymiarze.

W tegorocznej edycji święta Dzielnicy I pragniemy przybliżyć Państwu nasze instytucje kultury, których liczba i różnorodność jest niezwykle imponująca! To teatry, muzea, galerie sztuki, domy kultury, filharmonia i wiele innych miejsc związanych ze sztuką. Zabierzemy Państwa na filmowy spacer po naszej dzielnicy, zatytułowany *Kultura po sąsiedzku*. Po raz pierwszy skorzystamy z nowej formy komunikacji, jaką jest kulturalna platforma miasta – Play Kraków. Oprócz spaceru pokażemy również dwa koncerty – w wykonaniu artystów Piwnicy pod Baranami oraz aktorów Teatru Bagatela. Filmy zobaczyć będzie można na platformie [www.playkrakow.com](http://www.playkrakow.com) oraz na stronie [www.dzielnica1.krakow.pl](http://www.dzielnica1.krakow.pl).

W ramach święta zapraszamy również na plenerową wystawę archiwalnych zdjęć Dzielnicy I. Fotografie uzyskaliśmy dzięki naszemu partnerowi w tym wydarzeniu, krakowskiemu Muzeum Fotografii – MuFo. Wystawę przy Bunkrze Sztuki będzie można oglądać do 4 grudnia.

W połowie listopada odbył się konkurs dla młodzieży szkolnej pt. *Pandemia*, ogłoszony przez Krakowskie Forum Kultury we współpracy z Dzielnicą I. Być może to oni – przyszli pisarze, malarze i twórcy multimedialni – zrozumieją i zdefiniują na nowo zmieniający się świat?

Alina Kamińska  
Przewodnicząca Komisji Kultury  
Dzielnicy I Stare Miasto

foto. M. Chlanda



KFK Krakowskie Forum Kultury  
ul. Mikołajska 2, Kraków  
[www.krakowskieforum.pl](http://www.krakowskieforum.pl)

Krakowskie Forum Kultury  
ul. Mikołajska 2, Kraków  
[www.krakowskieforum.pl](http://www.krakowskieforum.pl)

## CO DALEJ Z PARKIEM JALU KURKA?

**Park Jalu Kurka był jednym z nielicznych miejsc w centrum miasta, z którego korzystali tylko mieszkańcy Dzielnicy I. Charakter oraz położenie powodowały, że turyści nie odwiedzali tego zakątka. Nie trzeba nikogo przekonywać, iż to ważne miejsce dla mieszkańców, dlatego wielokrotnie podnosiliśmy temat jego udostępnienia na forum Rady Dzielnicy I Stare Miasto i Rady Miasta Krakowa.**

Po zamknięciu parku dla mieszkańców, m.in. z inicjatywy Rady Dzielnicy I, toczyły się negocjacje z Towarzystwem Boskiego Zbawiciela (salwatorianie) Prowincją Polską w Krakowie. Miały one na celu wydzierżawienie przez UMK działki, na której znajduje się park. Zaproponowano również kilka nieruchomości, które mogły zostać wymienione na tę działkę. Niestety, wszystkie propozycje zostały ostatecznie odrzucone.

fol. AdobeStock

W grudniu 2017 roku pełnomocnik salwatorianów wystąpił z ofertą zbycia kilku działek, które stanowiły m.in. teren dawnego parku Jalu Kurka. Urząd Miasta Krakowa wycenił działki o łącznej powierzchni 2,0878 ha na 10 milionów złotych.

Dalsze etapy pozyskiwania parku zostały uzależnione od rozstrzygnięcia przez Ministra Finansów kwestii przejścia na rzecz Skarbu Państwa jednej trzeciej działki. Na mocy brytyjsko-polskiego układu indemnizacyjnego z 11 listopada 1954 r. poprzednim współwłaścicielom zostało wypłacone odszkodowanie. Niestety, postępowanie pozostaje w toku. W związku z tym Prezydent Miasta Krakowa skierował do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie skargę na przewlekłość postępowania. Sąd w wyroku z 20 kwietnia 2020 roku uznał skargę i nakazał wydanie decyzji w terminie trzech miesięcy od otrzymania wyroku wraz z aktami sprawy. W związku z przesłaniem wyroku z aktami do Ministra Finansów 10 sierpnia 2020 roku, z końcem listopada powinniśmy poznać decyzję w tej sprawie.

Mam nadzieję, że trwająca kilka lat procedura wykupu tego terenu i urzędzenia tam ogólnodostępnego parku wreszcie dobiegnie końca. To priorytet nie tylko dla Rady Dzielnicy I, ale także dla Rady Miasta Krakowa, która podejmowała w tej kwestii inicjatywy uchwałodawcze.

W projekcie uchwalanego właśnie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla rejonu Kleparza, który obejmuje park Jalu Kurka, jego obszar został wpisany jako zieleni urządzona pod publicznie dostępny park. Ma to też zabezpieczyć ten teren przed zabudową i okrojeniem.

Zapraszam do przeczytania całej interpelacji w sprawie parku Jalu Kurka, którą złożyłem do Prezydenta Miasta Krakowa, na stronach [www.dzielnica1.krakow.pl](http://www.dzielnica1.krakow.pl) oraz [www.tomaszdaros.com](http://www.tomaszdaros.com).

Tomaz Daros

Przewodniczący Zarządu  
Dzielnicy I Stare Miasto



fol. AdobeStock



Požary kilku obiektów światowego dziedzictwa pokazują, jak wielkim zagrożeniem dla zabytkowych centrów miast mogą być fajerwerki. Dotyczy to zwłaszcza wydarzeń z udziałem wielu osób i ogólnego przyzwolenia na odpalanie zakupionych amatorsko rac i petard.

Trzeba mieć na uwadze przede wszystkim często przypominane zagrożenia dla życia i zdrowia ludzi. W Krakowie istotny jest także stan substancji zabytkowej. Centrum historycznego Starego Miasta to obszar Krakowa objęty ścisłą ochroną i wpisem na listę światowego dziedzictwa UNESCO. Świątynie pełne są arcydzieł sztuki sakralnej i polichromii o ogromnym znaczeniu. Dobiega końca restauracja najcenniejszego gotyckiego retabulum Europy: ołtarza Wita Stwosza. Fajerwerki

i generowany przez nie hałas mają niekorzystny wpływ na te dzieła.

W ubiegłym roku na terenie Starego Miasta doszło do odpalenia fajerwerków na ulicach św. Marka i św. Jana, zaobserwowano również grupy młodzieży celujące fajerwerkami w wieże bazyliki Mariackiej. Takie zachowania powodują ryzyko pożaru, są też źródłem poważnego stresu i zagrożenia dla zwierząt domowych oraz wolno żyjących. Mieszkańcy wielokrotnie zgłaszali zaniepokojenie takimi sytuacjami.

Fajerwerki bywają przyczyną wypadków związanych z brakiem ostrożności i umiejętności ich odpalania. Stanowią również tzw. bombę chemiczną – zawierają m.in. związki metali, utleniacze i substancje palne. Według danych Federalnego Urzędu ds. Ochrony Środowiska (UBA) w jedną noc sylwestrową na skutek pirotechnicznych zabaw do atmosfery dostaje się ok. 4 tys. ton drobnego pyłu. Odpowiada to 15% rocznej emisji tych szkodliwych cząsteczek przez wszystkie samochody ciężarowe i osobowe w Niemczech.

Z tych powodów wiele miast, dla których dziedzictwo kulturowe jest ważne i które – tak jak Kraków – inwestują w działania ekologiczne, zakazuje pokazów pirotechnicznych w centrach lub przenosi je na inne tereny. Kraków, będąc liderem w walce ze smogiem,

powinien szczególnie dbać o ograniczenie szkodliwych emisji.

Należy pamiętać o dotychczasowych doświadczeniach zarówno Krakowa (np. ograniczanie pokazów fajerwerków po uszkodzeniu polichromii Jana Matejki w kościele Mariackim w sylwestra 2010/2011), jak i innych miast (zaprószenia ognia na zabytkowych budynkach, zapalenie schroniska dla zwierząt i wiele wypadków, które często skończyły się śmiercią spłoszonych zwierząt). Trzeba wykazać troskę o bezpieczeństwo ludzi, ochronę środowiska i zabytkowej substancji. Dlatego w interpelacji zwróciłem się do Prezydenta Miasta Krakowa o analizę możliwości dodania do uchwały w sprawie utworzenia Parku Kulturowego Stare Miasto zapisu o zakazie używania fajerwerków. Jednocześnie proszę o wdrożenie akcji informacyjnej o wpływie huk wystrzałów i odpadów chemicznych na dziedzictwo Krakowa.

Zapraszam do przeczytania całej interpelacji w sprawie używania fajerwerków na terenie Parku Kulturowego Stare Miasto, którą złożyłem do Prezydenta Miasta Krakowa, na stronach [www.dzielnica1.krakow.pl](http://www.dzielnica1.krakow.pl) oraz [www.tomaszdaros.com](http://www.tomaszdaros.com).

Tomaz Daros

Przewodniczący Zarządu  
Dzielnicy I Stare Miasto

# JORDAN INSPIRUJE

– konkurs plastyczny i fotograficzny

*Ciągle być poważnym  
i nieustannie pracować  
żaden człowiek nie zdoła.  
Zmęczone ciało wymaga  
odpoczynku, znużony umysł  
wymaga wytchnienia,  
a dusza pragnie wesołości,  
tego nastroju, który życie  
milszym nam czyni.*  
H. Jordan

**Weź udział w konkursie  
PLASTYCZNO  
- FOTOGRAFICZNYM!**

**„JORDAN INSPIRUJE!”**  
dla dzieci i młodzieży w wieku 9-19 lat.

**OPIS:**  
Henryk Jordan (patron Centrum Młodzieży) powiedział kiedyś: „Ciągle być poważnym i nieustannie pracować żaden człowiek nie zdoła. Zmęczone ciało wymaga odpoczynku, znużony umysł wymaga wytchnienia, a dusza pragnie wesołości, tego nastroju, który życie milszym nam czyni”.

Pokażcie nam, jak radzicie sobie z pandemią. Co daje Wam wytchnienie i radość, gdy świat wokół przeżywa kryzys. Przyjmujemy zarówno prace plastyczne, jak i fotograficzne.

**TERMIN:**  
Na prace indywidualne czekamy do 2 XII 2020 r.

**REGULAMIN KONKURSU:**  
[www.cmjordan.krakow.pl](http://www.cmjordan.krakow.pl)

**DODATKOWE INFORMACJE:**  
Karolina Kwiecień  
E: [kkwiecien@cmjordan.krakow.pl](mailto:kkwiecien@cmjordan.krakow.pl)  
T: 12 430 00 15 wew. 241, 242

W tych niespokojnych czasach, kiedy pandemia (a także listopadowa pogoda) odbiera nam tyle rozrywek, słowa Henryka Jordana nabierają szczególnej mocy. Zapraszamy zatem do udziału w konkursie plastycznym i fotograficznym *Jordan inspiruje*. Jego celem jest popularyzacja postaci naszego patrona oraz promowanie twórczego i bezpiecznego spędzania czasu wolnego w trakcie pandemii.

Pokażcie nam, jak radzicie sobie z pandemią. Co daje wam wytchnienie i radość, gdy świat wokół przeżywa kryzys. Jak się bawicie, jakie macie rozrywki, jak wypoczywacie pomimo zakazów, obostrzeń i deszczu. Możecie również zaprezentować własną interpretację słów Henryka Jordana.

**Prace konkursowe należy przysłać do 2 grudnia 2020 roku.** Będziemy je oceniać w trzech kategoriach wiekowych: do 9 lat, 10–14 lat oraz 15–19 lat.

Oceniane będą oryginalne pomysły, inwencja twórcza i estetyka wykonania. Najciekawsze prace zostaną zaprezentowane na wystawie pokonkursowej, a zwycięzcy otrzymają nagrody rzeczowe.

Konkursu będzie rozstrzygnięty w grudniu 2020 roku (o dokładnym terminie poinformujemy laureatów).

Więcej informacji na [www.cmjordan.krakow.pl](http://www.cmjordan.krakow.pl)

# Sztuka Ludowa Małopolski

– konkurs fotograficzny i plastyczny

Jak co roku  
zachęcamy  
dzieci i młodzież  
do poznawania  
sztuki ludowej.

**SZTUKA  
LUDOWA MAŁOPOLSKI**  
- konkurs plastyczny i fotograficzny

Konkurs „Sztuka ludowa Małopolski” powraca!  
Jak co roku, także i tym razem zachęcamy dzieci i młodzież do poznawania sztuki ludowej.

**Dla kogo?**  
dzieci w wieku przedszkolnym i uczniów klas I-III szkół podstawowych (konkurs plastyczny)  
dzieci z klas IV-VIII szkół podstawowych (konkurs fotograficzny)

**Termin:**  
prace plastyczne przyjmujemy do 31 stycznia 2021 r.  
prace fotograficzne przyjmujemy do 1 marca 2021 r.

**Szczegóły oraz regulamin konkursu:**  
[www.cmjordan.krakow.pl](http://www.cmjordan.krakow.pl)

**Dodatkowe informacje:**  
Anna Dranka-Szot  
E: [adranka@cmjordan.krakow.pl](mailto:adranka@cmjordan.krakow.pl)  
T: 12 430 00 15 wew. 215

Centrum Młodzieży im. dr. H. Jordana  
ul. Krupnicza 38, 31-123 Kraków  
12 430 00 15 | sekretariat@cmjordan.krakow.pl  
[www.cmjordan.krakow.pl](http://www.cmjordan.krakow.pl)

Do udziału w konkursie plastycznym zapraszamy **dzieci w wieku przedszkolnym oraz uczniów klas I-III szkół podstawowych**, a w konkursie fotograficznym **uczniów klas IV-VIII**.

Tematem konkursu jest sztuka ludowa. Zachęcamy dzieci i młodzież do zaprezentowania go w sposób wyjątkowy i niepowtarzalny.

Przez sztukę ludową rozumiemy m.in.: elementy architektury ludowej: drewniane domy, stodoły, szopy, kapliczki przydrożne itp., obrzędy i zwyczaje ludowe, a także zwyczaje doroczne: procesje, zabawy ludowe, odpusty, grupy kołędnicze – np. chodzenie z szopką, topienie marzanny itp., uroczystości rodzinne: wesela, chrzciny, pogrzeby i inne. Wszystko to należy do otaczającej nas rzeczywistości, dlatego warto się temu przyglądać.

Proponujemy pokazanie sztuki ludowej, jaką można zobaczyć na polskiej wsi.

Prace plastyczne przyjmujemy do **31 stycznia 2021 r.**  
Prace fotograficzne przyjmujemy do **1 marca 2021 r.**

Dodatkowych informacji udziela **Anna Dranka-Szot** – e-mail: [adranka@cmjordan.krakow.pl](mailto:adranka@cmjordan.krakow.pl)  
tel. 12 430 00 15 wew. 215.



26 października  
poznaliśmy  
wyniki głosowania  
w tegorocznej edycji  
Budżetu Obywatelskiego  
Miasta Krakowa

Mieszkańcy naszej dzielnicy zdecydowali, że w przyszłym roku zostaną zrealizowane następujące zadania lokalne:

- Drzewa i krzewy dla Dzielnicy I Stare Miasto,
- Drzewa i ławki na bulwary!
- Wyremontujemy kazimierskie chodniki,
- Zbiorniki na deszczówkę w ogrodzie przy Krupniczej 38.

Wybraliśmy zadania o wartości 1 051 200 złotych, czyli wykorzystamy 99,97% przeznaczonych do naszej dyspozycji środków (1 051 500 złotych).

Spośród zadań ogólnomiejskich krakowianie wybrali do realizacji:

- Kocham Staw Płaszowski,
- Młynówka Królewska – najdłuższy park w Polsce!
- Strażacka mobilna izba przyjęć,
- Respiratory dla szpitala miejskiego,
- Park Grzegórzecki – Zielone Grzegórki,
- Zadbajmy o bezdomne koty!
- Zrzutka na Zalew Nowohucki – koronawirus oddaj nam pieniądze,
- Jeż na swoim – stwarzamy dobre warunki dla jeży,
- Szycie łączy pokolenia,
- Zielone dachy na budynkach publicznych.

Pełne wyniki głosowania i statystyki znajdują się na stronie:  
[www.https://budzet.krakow.pl](http://www.https://budzet.krakow.pl)

#### ZMIANY W BUDŻECIE OBYWATELSKIM

Prezydent Miasta Krakowa zaprasza do udziału w trwających od 30 października do 20 listopada 2020 r. konsultacjach społecznych projektu uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie regulaminu Budżetu Obywatelskiego Miasta Krakowa oraz nowej koncepcji wypracowywania projektów o charakterze ogólnomiejskim.

#### Harmonogram konsultacji:

- Zbieranie pisemnych uwag: 30.10.2020–18.11.2020,
- Otwarta ankieta internetowa: 2.11.2020–18.11.2020,
- Warsztaty online grupa I: 16.11.2020 (17.00–19.00),
- Warsztaty online grupa II: 17.11.2020 (17.00–19.00),
- Warsztaty online grupa III: 18.11.2020 (17.00–19.00),
- Dyżur telefoniczny: 19–20.11.2020 (12.00–16.00).

Jak wziąć udział w konsultacjach? Zapisz się na warsztaty: <https://rejestracja.jobo.webankieta.pl>. Wypełnij ankietę internetową: <https://konsultacja.jobo.webankieta.pl>. Zadzwoń na dyżur telefoniczny w dniach 19 i 20 listopada w godzinach 12.00–16.00 pod numer **12 616 7828**.

Małgorzata Bochenek  
radna Dzielnicy I Stare Miasto



## SPACERY PO STARYM MIĘŚCIE – FILMOWO



fotografie: Marta Chlanda

Obostrzenia związane z rozwojem pandemii zmusiły nas do odwołania ostatnich spacerów z przewodnikami po naszej dzielnicy. Wiedząc jednak, jakim powodzeniem się cieszyły (Państwa liczny udział i entuzjastyczne komentarze pod zdjęciami na FB są tego najlepszym dowodem) postanowiliśmy zrealizować je inaczej.

W dwa listopadowe popołudnia spotkaliśmy się z naszymi przewodnikami – panią Agnieszką Kuźmą i panem Jakubem Jastrzębskim – i sfilmowaliśmy ich opowieści o historii i architekturze Starego Miasta. Pani Agnieszka oprowadziła nas po Małym Rynku i ulicy Szpitalnej, natomiast pan Jakub poprowadził nas szlakiem secesji Beniamina Torbego. Filmy są dostępne na stronie [www.dzielnica1.krakow.pl](http://www.dzielnica1.krakow.pl) oraz na profilu dzielnicy na FB [www.facebook.com/DzielnicaStareMiasto](https://www.facebook.com/DzielnicaStareMiasto). Serdecznie zapraszamy do oglądania. Mamy nadzieję, że wiosną znowu będziemy mogli spotkać się z Państwem podczas spacerów z przewodnikami.

Marta Chlanda  
Przewodnicząca Komisji Promocji  
i Komunikacji Społecznej  
Dzielnicy I Stare Miasto



# KORONAWIRUS

## NAJWAŻNIEJSZE NUMERY TELEFONÓW



### INFOLINIA NFZ DOTYCZĄCA KORONAWIRUSA: 800 190 590

#### WOJEWÓDZKA STACJA SANITARNO- -EPIDEMIOLOGICZNA

- całodobowa infolinia w sprawach kwarantanny i zdrowia: 222 500 115
- alarmowy: 667 881 188
- informacyjny: 12 254 94 16, 12 254 95 00
- dni robocze 8.00–20.00: 12 254 94 34, 12 254 94 37

#### SZPITALY:

- Szpital Specjalistyczny im. S. Żeromskiego: 12 644 01 44, 12 622 94 65
- Szpital Uniwersytecki w Krakowie-Prokocimiu: 12 400 10 00

#### OSOBY W FORMALNEJ KWARANTANIE:

dostarczanie żywności (pn.–pt. 7.30–15.30; sb.–nd. 10.00–12.00): 887 202 946

#### SENIORZY:

usługa MOPS *Zakupy dla seniora* (8.00–14.30): 695 802 255

#### MIĘSKIE CENTRUM INFORMACJI SPOŁECZNEJ:

informacje dotyczące form pomocy w czasie pandemii (pn.–pt. 9.00–17.00): 731 349 699

#### WSPARCIE PSYCHOLOGICZNE:

- wsparcie psychologiczne Ośrodka Interwencji Kryzysowej (całodobowe): 12 421 92 82
- wsparcie psychologiczne Ośrodka Interwencji Kryzysowej (8.00–20.00): 502 273 430

#### PRZEDSIĘBIORCY:

- Wydział Podatków i Opłat UMK: 12 616 92 11, 12 616 94 13, 12 616 92 17, 12 616 93 77
- Wydział Spraw Administracyjnych (CEIDG): 12 616 56 00, 12 616 56 19, 12 616 56 01

#### URZĄD STANU CYWILNEGO:

- rejestracja urodzeń i zgonów: 12 616 55 12
- odpisy aktów (urodzeń, małżeństw, zgonów), zaświadczeń: 12 616 55 13

#### WYDZIAŁ EWIDENCJI POJAZDÓW I KIEROWCÓW:

12 616 91 09

#### WYDZIAŁ SPRAW ADMINISTRACYJNYCH:

##### – DOWODY OSOBISTE:

- dzielnice I–VII: 12 616 93 28, 12 616 92 88, 12 616 91 41, 12 616 91 24
- dzielnice VIII–XIII: 12 616 57 01, 12 616 57 02, 12 616 57 03, 12 616 57 17
- dzielnice XIV–XVIII: 12 616 87 20, 12 616 87 31

#### – EWIDENCJA LUDNOŚCI:

- dzielnice I–VII: 12 616 93 30, 12 616 93 29, 12 616 94 85
- dzielnice VIII–XIII: 12 616 56 85, 12 616 56 84, 12 616 57 20
- dzielnice XIV–XVIII: 12 616 87 09, 12 616 87 23, 12 616 89 73

#### MOPS: 12 616 53 03, 12 616 53 05, 12 616 54 08

- MOPS – ul. Józefińska 14  
e-mail: do@mops.krakow.pl
- Dział Pomocy Dzieciom MOPS – ul. Limanowskiego 13/5–6  
tel.: 12 616 54 75  
e-mail: dd@mops.krakow.pl
- Zespół ds. Pieczy Zastępczej – ul. Piłsudskiego 29  
tel.: 12 422 29 94  
e-mail: dz@mops.krakow.pl
- Dział Pomocy Bezdomnym – os. Teatralne 24  
tel.: 12 430 45 44, 12 642 25 86  
e-mail: db@mops.krakow.pl

#### STRAŻ MIEJSKA MIASTA KRAKOWA: 986

- Oddział Śródmieście (7.00–15.00): 12 688 21 86; e-mail: sekretariat.o1@strazmiejska.krakow.pl

#### PUNKT INFORMACYJNY DLA OBCOKRAJOWCÓW: 12 312 06 46

#### MIĘSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO KOMUNIKACYJNE SA:

- infolinia: 12 191 50
- infolinia w sprawie biletów oraz Karty Krakowskiej: 12 254 14 00